



Thüringer Fußball-Verband e.V.

Eingangsstempel des TFV

Einzusenden an: Thüringer Fußball-Verband
Augsburger Str. 10
99091 Erfurt

Anträge per Mail oder Fax werden nicht bearbeitet!

Zusatzklärung für Junioren-Spieler, die aus dem Ausland kommen

Verein: FSV Sömmerda e.V. Vereins-Nr.: 650

To Player's Parents

An die Eltern des Spielers

In accordance with the pertinent FIFA regulations, all player's pass applications shall be submitted together with an attested birth certificate and need to be supported with the form below duly completed.

In Übereinstimmung mit den gültigen FIFA-Bestimmungen müssen alle Anträge auf Ausstellung eines Spielerpasses zusammen mit einer Kopie der Geburtsurkunde sowie des nachstehenden ausgefüllten Formblatts eingereicht werden.

The regulation ensures that players, under the age of 18 playing in a foreign country, did not come to the country for purely football reasons, but for family reasons. The regulation has been conceived to protect U-18 players and ensures that all parties concerned duly comply with FIFA-transfer rules.

Diese Bestimmung stellt sicher, dass Spieler unter 18 Jahren, die im Ausland spielen, nicht aus Gründen, die den Fußballsport betreffen in dieses Land gekommen sind, sondern aus familiären Gründen. Diese Regelung schützt die unter 18-jährigen und stellt sicher, dass alle Betroffenen in Übereinstimmung mit den Wechselbestimmungen der FIFA handeln.

We (player's parents) do hereby declare that my child

Wir (Eltern des Spielers) erklären hiermit, dass mein Kind

(Name of child)

(Name des Kindes)

is currently resident in Germany for family reasons (in accordance with FIFA regulations Chapter V, Article 19 – Protection of minors).

zum jetzigen Zeitpunkt aus familiären Gründen seinen Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland hat (in Übereinstimmung mit den FIFA Bestimmungen Kapitel V, Artikel 19 – Schutz Minderjähriger).

Parents (Name in Block Capitals)

Eltern (Name in Blockschrift)

Signature

Unterschrift

Date

Datum

Beantragung von Jugendlichen aus dem Ausland (10 - 17 Jahre)

Bei allen Passanträgen von Vereinen unterhalb der Regionalligen für ausländische minderjährige Spieler müssen zusätzliche Bedingungen hinsichtlich der vorzulegenden Dokumente erfüllt werden.

Folgende Dokumente sind zwingend beizufügen:

Erstausstellung bzw. Wechsel gemäß Art. 19 a) – Umzug der Familie

- Antrag zur Erteilung einer Spielerlaubnis
- Kopie vom ausländischen Pass (Identitätsnachweis) des Spielers / der Spielerin
- Meldebestätigung der Eltern und des Spielers / der Spielerin
- Zusatzklärung für Junioren/Juniorinnen aus dem Ausland

Erstausstellung bzw. Wechsel gemäß Art. 19 b) – innerhalb der EU/EWR im Alter zw. 16 und 18 J.

- Antrag zur Erteilung einer Spielerlaubnis
- Kopie vom ausländischen Pass (Identitätsnachweis) des Spielers / der Spielerin
- Meldebestätigung der Eltern und des Spielers / der Spielerin
- Zusatzklärung für Junioren/Juniorinnen aus dem Ausland

Erstausstellung bzw. Wechsel gemäß Art. 19 c) – grenznaher Wechsel

- Antrag zur Erteilung einer Spielerlaubnis
- Kopie vom ausländischen Pass (Identitätsnachweis) des Spielers / der Spielerin
- Einverständniserklärung der Eltern
- Nachweis über die Entfernung vom Wohnort des Spielers zum neuen Verein

Selbstverständlich ist, dass alle Dokumente deutlich lesbar sind und dass uns statt der geforderten Kopie des ausländischen Passes, keine Kopie vom Visum oder der Aufenthaltsgenehmigung gestellt wird.

Die von den ausländischen Verbänden geforderten Zusatzdokumente sind auch weiterhin gefordert.